

322080-2026 - Gara

Norvegia – Servizi di interpretariato – Interpretation services Målselv- and Nesna kommune 2026 - 2030

OJ S 90/2026 11/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Målselv kommune

E-mail: kjd@finnut.no

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

1.1. Committente

Nome ufficiale: Nesna kommune

E-mail: kjd@finnut.no

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Interpretation services Målselv- and Nesna kommune 2026 - 2030

Descrizione: The contracting authorities for this procurement are (municipality number: kommune):- 5524: Målselv kommune- 1828: Nesna kommunene is independent contracting authorities in this procurement and will sign the framework agreement separately with the chosen tenderer.

Identificativo della procedura: e754233c-6abd-4607-97c0-0fe59678b575

Identificativo interno: 2025-020

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: The procurement concerns interpretation services over the telephone and systems such as Microsoft Teams, Zoom or equivalent. An interpreter is requested in the following languages: Arabic, dari, English, farsi, Italian, Juba-Arabic, Dutch, njaruanda, pashto, Persian, Polish, Russian, somali, provisional arabic, swahili, tagalog, thai, tigrinja, ukrainian and hungarian. Other languages can also be requested. Interpretation assignments with physical attendance may be relevant. A framework agreement shall be signed with one tenderer.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Paese: Norvegia

Informazioni supplementari: The procurement concerns interpretation services over the telephone and systems such as Microsoft Teams, Zoom or equivalent. An interpreter is requested in the following languages: Arabic, dari, English, farsi, Italian, Juba-Arabic, Dutch, njaruanda, pashto, Persian, Polish, Russian, somali, provisional arabic, swahili, tagalog, thai, tigrinja, ukrainian and hungarian. Other languages can also be requested. Interpretation assignments with physical attendance may be relevant. A framework agreement shall be signed with one tenderer.

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Paese: Norvegia

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 4 515 000,00 NOK

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

Anskaffelsesforskriften - --

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Interpretation services Målselv- and Nesna kommune 2026 - 2030

Descrizione: The contracting authorities for this procurement are (municipality number: kommune):- 5524: Målselv kommune- 1828: Nesna kommunene is independent contracting authorities in this procurement and will sign the framework agreement separately with the chosen tenderer.

Identificativo interno: 2025-020

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79530000 Servizi di traduzione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Paese: Norvegia

Informazioni supplementari: The procurement concerns interpretation services over the telephone and systems such as Microsoft Teams, Zoom or equivalent. An interpreter is requested in the following languages: Arabic, dari, English, farsi, Italian, Juba-Arabic, Dutch, njaruanda, pashto, Persian, Polish, Russian, somali, provisional arabic, swahili, tagalog, thai, tigrinja, ukrainian and hungarian. Other languages can also be requested. Interpretation assignments with physical attendance may be relevant. A framework agreement shall be signed with one tenderer.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Paese: Norvegia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 30/06/2026

Data di fine durata: 30/06/2030

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 4 515 000,00 NOK

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: norvegese

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 03/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Indirizzo dei documenti di gara: <https://permalink.mercell.com/253954124.aspx>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://permalink.mercell.com/253954124.aspx>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: norvegese

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 10/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 10/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 100

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Nord-Troms og Senja tingrett

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito: Nord-Troms og Senja tingrett

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Finnut AS

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Finnut AS

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Finnut AS

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Finnut AS

Numero di registrazione: 981539885

Indirizzo postale: Rådhusgata 5

Località: VADSØ

Codice postale: 9800

Suddivisione del paese (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

Paese: Norvegia

Referente: Anskaffelser Finnut

E-mail: anskaffelser@finnut.no

Telefono: +47 78950040

Fax: +47 78950041

Indirizzo internet: <http://www.finnut.no>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Målselv kommune

Numero di registrazione: 972418005

Indirizzo postale: mellombygdveien 216

Località: Moen

Codice postale: 9321

Suddivisione del paese (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Paese: Norvegia

Referente: Finnut as

E-mail: kjd@finnut.no

Telefono: 93633815

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Capofila

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Nesna kommune

Numero di registrazione: 939600515

Indirizzo postale: movegen 24

Località: Nesna

Codice postale: 8700

Suddivisione del paese (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Paese: Norvegia

Referente: Finnut as

E-mail: kjd@finnut.no

Telefono: 93633815

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Nord-Troms og Senja tingrett

Numero di registrazione: 926 723 022

Indirizzo postale: postboks 2510

Località: Tromsø

Codice postale: 9270

Suddivisione del paese (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Paese: Norvegia

E-mail: tntspost@domstol.no

Telefono: 77 60 34 00

Fax: +47 78950041

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: f4b5f37e-aaf8-457c-b50c-879af46f2f05 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 08/05/2026 07:59:38 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 08/05/2026 08:37:29 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: inglese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 322080-2026

Numero dell'edizione della GU S: 90/2026

Data di pubblicazione: 11/05/2026